

SYLABUS**DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2019-2021, 2020-2022***(skrajne daty)*

Rok akademicki 2020/2021

1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE

Nazwa przedmiotu	Praktyczna nauka języka rosyjskiego
Kod przedmiotu*	
Nazwa jednostki prowadzącej kierunek	Katedra Rusycystyki
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Katedra Rusycystyki
Kierunek studiów	filologia rosyjska
Poziom studiów	studia II stopnia
Profil	ogólnoakademicki
Forma studiów	stacjonarna
Rok i semestr/y studiów	I/1, 2; II/3, 4
Rodzaj przedmiotu	podstawowy
Język wykładowy	rosyjski
Koordynator	dr hab., prof. UR Ewa Dźwierzynska
Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących	dr Małgorzata Dziedzic, dr hab., prof. UR Artur Czapiga, dr hab., prof. UŚ Andrzej Charciarek

* -opcjonalnie, zgodnie z ustaleniami w Jednostce

1.1. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Semestr (nr)	Wykł.	Ćw.	Konw.	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	Inne (jakie?)	Liczba pkt. ECTS
1		75							7
2		75							9
3		75							11
4		60							10
		285							37

1.2. Sposób realizacji zajęć

- ☒ zajęcia w formie tradycyjnej
- ☒ zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

1.3 Forma zaliczenia przedmiotu (z toku) (egzamin, zaliczenie z oceną, zaliczenie bez oceny)

PO SEMESTRZE 1 ZALICZENIE Z OCENĄ

PO SEMESTRZE 2 ZALICZENIE Z OCENĄ ORAZ EGZAMIN USTNY I PISEMNY

PO SEMESTRZE 3 ZALICZENIE Z OCENĄ ORAZ EGZAMIN USTNY I PISEMNY

PO SEMESTRZE 4 ZALICZENIE Z OCENĄ

2. WYMAGANIA WSTĘPNE

UKOŃCZONE STUDIA PIERWSZEGO STOPNIA, OSIĄGNIĘTE EFEKTY KSZTAŁCENIA DLA STUDIÓW I STOPNIA (LICENCJAT Z FILOLOGII ROSYJSKIEJ BĄDŹ POTWIERDZONA W WYNIKU POSTĘPOWANIA REKRUTACYJNEGO ZNAJOMOŚĆ JĘZYKA ROSYJSKIEGO NA POZIOMIE B2+).

3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

3.1 Cele przedmiotu

C1	Kształtowanie kompetencji językowo-komunikacyjnej w zakresie języka rosyjskiego (kształtowanie sprawności słuchania, czytania, mówienia i pisanie).
C2	Kształtowanie kompetencji socjokulturowej studentów (z wykorzystaniem autentycznych tekstów, audycji radiowych, filmów). Przygotowanie do dialogu kultur.
C3	Doskonalenie umiejętności językowo-komunikacyjnych w zakresie języka rosyjskiego (w mowie i piśmie), w stopniu pozwalającym na czynne uczestniczenie w sytuacjach codziennej komunikacji, czytanie tekstów, np. prasy, literatury rosyjskiej, źródeł internetowych.
C4	Rozwijanie umiejętności właściwego wykorzystania poznanego materiału leksykalno-gramatycznego w komunikacji ustnej i pisemnej.
C5	Kształtowanie umiejętności wyszukiwania potrzebnych informacji w czytanych tekstach i ich przekazywania w formie ustnej i pisemnej.
C6	Wdrażanie do samodzielnej pracy i pracy w grupie.
C7	Rozwijanie samodzielności i kreatywności studentów.
C8	Rozwijanie umiejętności uczestnictwa w dyskusji.

3.2 Efekty uczenia się dla przedmiotu

EK (efekt uczenia się)	Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu	Odniesienie do efektów kierunkowych ¹
WIEDZA		
EK_01	Student zna najważniejsze fakty i zjawiska językoznawcze i kulturoznawcze w obrębie treści kształcenia	K_Wo1
EK_02	Student ma świadomość fundamentalnych dylematów współczesnej cywilizacji	K_Wo4
UMIEJĘTNOŚCI		
EK_03	Student potrafi dobierać źródła oraz informacje z nich pochodzące, dokonywać ich krytycznej oceny, analizy, syntezy oraz twórczej interpretacji i prezentacji w formie ustnej i pisemnej	K_Uo1
EK_04	Student analizuje wybrane teksty i wytwory kultury oraz zjawiska językowe w obrębie omawianych zagadnień	K_Uo4
EK_05	Student posługuje się językiem rosyjskim na poziomie C1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego, w	K_Uo6

¹ W przypadku ścieżki kształcenia prowadzącej do uzyskania kwalifikacji nauczycielskich uwzględnić również efekty uczenia się ze standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela.

	tym różnymi jego rejestrami	
EK_o6	Student potrafi prowadzić debatę w języku rosyjskim	K_Uo7
EK_o7	Student współdziała z innymi i przyjmuje różne role w pracach zespołowych	K_Uo9
KOMPETENCJE SPOŁECZNE		
EK_o8	Student krytycznie ocenia posiadaną wiedzę oraz kompetencje, rozumie potrzebę ich ciągłego rozwoju, również korzystając z pomocy ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu	K_Ko1 K_Ko2

3.3 Treści programowe

A. Problematyka wykładu

Treści merytoryczne

B. Problematyka ćwiczeń audytoryjnych, konwersatoryjnych, laboratoryjnych, zajęć praktycznych

Treści merytoryczne
Semestr I (75 godz.)
<p>Dzieła sztuki i ich znaczenie dla człowieka (ponadczasowa wartość sztuki, przedstawiciele sztuki ich dzieła – odbiór i ocena ich twórczości, rola i znaczenie sztuki w życiu współczesnego człowieka).</p> <p>Sztuki plastyczne (podstawowe dziedziny sztuk plastycznych i ich charakterystyka).</p> <p>Wybrane arcydzieła światowej architektury i rzeźby (podstawowe formy, style i obiekty architektoniczne, najsłynniejsze budowle na świecie, siedem cudów świata, architektura i rzeźba wybranych znanych miast, najwybitniejsi rosyjscy architekci i rzeźbiarze).</p> <p>Malarstwo (krótka historia malarstwa, najsłynniejsi mistrzowie malarstwa światowego, funkcje malarstwa, formy malarskie, np.: portret, pejzaż, martwa natura; techniki malarskie, np.: rysunek, akwarela, malarstwo olejne, fresk; główne kierunki i przedstawiciele malarstwa rosyjskiego; charakterystyka twórczości najwybitniejszych malarzy; opis i ocena wybranych obrazów; galerie sztuki, wystawa; wernisaż, rosyjskie muzea, np. Galeria Trietiaowska, Muzeum Rosyjskie, Ermitaż – zwiedzanie).</p> <p>Sztuka ludowa (gatunki i rodzaje sztuki ludowej, tradycja i specyfika sztuki ludowej, sztuka ludowa a sztuka użytkowa, rosyjska sztuka ludowa, np. naczynia, koronkarstwo, zabawki, rzeźba i inne, polska sztuka ludowa, inspiracje twórców ludowych).</p>
Semestr II (75 godz.)
<p>Środki masowego przekazu (różnorodność programowa radia i telewizji, specyfika pisemnych środków przekazu, przegląd publikacji prasowych, Internet – usługi internetowe, walory i zagrożenia, zakupy w sieci, portale informacyjne i tematyczne).</p> <p>Człowiek (grupy mniejszości i ich problemy, relacje międzyludzkie, relacje w rodzinie, przyjaźń w życiu człowieka, życie studenckie, współczesne autorytety, "ikony stylu", trendy w modzie, kosmetyce i medycynie estetycznej).</p> <p>Zwierzęta w naszym życiu (opieka nad pupilem i jego rola, salony urody dla zwierząt, zooterapia, zwierzęta w ratownictwie, zwierzęta w filmach, literaturze i muzyce).</p>
Semestr III (75 godz.)

Problemy współczesnego świata. Postęp naukowo-techniczny i jego skutki (definicja i klasyfikacja problemów globalnych; problemy globalne i środki zaradcze, np. zanieczyszczenie środowiska, problemy wojny i głodu, analfabetyzm, problemy demograficzne, polityczne, ekonomiczne, ze szczególnym uwzględnieniem ekonomicznej sytuacji Polski i Rosji na światowym rynku, socjalne, np. bezrobocie, emigracja, pomoc społeczna i opieka socjalna i inne; rozwój nauki i techniki na przestrzeni wieków - rewolucja naukowo-techniczna i jej skutki dla człowieka i środowiska; technika w życiu codziennym, ważne rewolucyjne wynalazki i wynalazki „przypadkowe”; rewolucyjne i kontrowersyjne odkrycia medycyny; wybrane problemy dzieci i młodzieży, studentów, dorosłych i osób starszych; kryzys wysokiej kultury współczesnego człowieka).

Semestr IV (60 godz.)

Współczesna Rosja (modele współczesnych rosyjskich rodzin, wielodzietność, metody wychowawcze na tle innych krajów europejskich, problem dzieci bezdomnych, sytuacja mieszkaniowa, tzw. „nowi Rosjanie” – charakterystyka grupy społecznej, religie na świecie i w Rosji i zagrożenia ze strony sekt, charakterystyka różnych grup społecznych w Rosji, polityka zagraniczna Rosji, wzajemne relacje Polaków i Rosjan – stereotypy a rzeczywistość, sytuacja mniejszości narodowych, problemy socjalne: alkoholizm, narkomania, emigracja, przestępczość, korupcja i inne, bieżąca sytuacja polityczna, ekonomiczna, aktualne wydarzenia kulturalne, sportowe i inne. Ludzie sukcesu współczesnej Rosji (wpływowi politycy, sportowcy, przedstawiciele kultury).

3.4 Metody dydaktyczne

Ćwiczenia komunikacyjne ustne i pisemne, ćwiczenia interaktywne, językowe gry dydaktyczne, prezentacje multimedialne, analiza i interpretacja tekstów źródłowych i materiałów audio / wideo, metody aktywizujące, np. projekty, dyskusje, burze mózgów, praca indywidualna, w parach oraz w grupach językowych.

4. METODY I KRYTERIA OCENY

4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody oceny efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, ...)
EK_01	kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, wypracowanie, obserwacja w trakcie zajęć	ĆWICZENIA
EK_02	kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, wypracowanie, obserwacja w trakcie zajęć	ĆWICZENIA
EK_03	kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, wypracowanie, obserwacja w trakcie zajęć	ĆWICZENIA
EK_04	kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, wypracowanie, obserwacja w trakcie zajęć	ĆWICZENIA
EK_05	projekt, obserwacja w trakcie zajęć	ĆWICZENIA
EK_06	projekt, obserwacja w trakcie zajęć	ĆWICZENIA
EK_07	kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, wypracowanie, obserwacja w trakcie zajęć	ĆWICZENIA
EK_08	Obserwacja w trakcie zajęć	ĆWICZENIA

4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

I MU - semestr I

- przygotowanie do zajęć;
- aktywny udział w zajęciach;
- zaliczenie kartkówek, kolokwiów, wypracowań, recenzji i innych prac pisemnych;
- zaliczenie wypowiedzi ustnych (komunikatywność wypowiedzi, treść i struktura, poprawność leksykalno-gramatyczna oraz stylistyczna, bogactwo zastosowanych środków językowych, spójność wypowiedzi, wymowa);
- opracowanie projektów (prezentacji, wywiadów, folderów reklamowych wycieczek po wybranych miastach i innych).

I MU - semestr II

- przygotowanie do zajęć;
- aktywny udział w zajęciach;
- zaliczenie kartkówek, kolokwiów, wypracowań, recenzji i innych prac pisemnych;
- zaliczenie wypowiedzi ustnych (jw.);
- opracowanie projektów (prezentacji i innych);
- **zaliczenie egzaminu** (część pisemna i ustna):
 - część pisemna obejmuje test leksykalno-gramatyczny oraz wypowiedź pisemną na wybrany temat;
 - część ustna - wypowiedź na wylosowany temat oraz tłumaczenie zdań.

Proporcje procentowe i ocenianie łączne egzaminu (części pisemnej i ustnej):

0% - 69,5% - ndst

70% - 80% - dst

80,5% - 85% - plus dst

85,5% - 90% - db

90,5% - 95% - plus db

95,5% - 100% - bdb

II MU- semestr III

- przygotowanie do zajęć;
- aktywny udział w zajęciach;
- czynny udział w dyskusjach;
- zaliczenie kartkówek, kolokwiów, wypracowań i innych prac pisemnych;
- zaliczenie wypowiedzi ustnych (jw.);
- opracowanie projektów (prezentacji, wywiadów, symulacji sympozjów naukowych na temat problemów globalnych i innych);
- **zaliczenie egzaminu** (część pisemna i ustna):
jw.

II MU- semestr IV

- przygotowanie do zajęć;
- aktywny udział w zajęciach;
- czynny udział w dyskusjach;
- zaliczenie kartkówek, kolokwiów, wypracowań i innych prac pisemnych;
- zaliczenie wypowiedzi ustnych (jw.);

- opracowanie projektów.

5. CAŁKOWITY NAKŁAD PRACY STUDENTA POTRZEBNY DO OSIĄGNIĘCIA ZAŁOŻONYCH EFEKTÓW W GODZINACH ORAZ PUNKTACH ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe wynikające planu z studiów	285
Inne z udziałem nauczyciela (udział w konsultacjach, egzaminie)	60
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, egzaminu, napisanie referatu itp.)	580
SUMA GODZIN	925
SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS	37

* Należy uwzględnić, że 1 pkt ECTS odpowiada 25-30 godzin całkowitego nakładu pracy studenta.

6. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU/ MODUŁU

wymiar godzinowy	-
zasady i formy odbywania praktyk	-

7. LITERATURA

Literatura podstawowa:

1. Махнач А., Из первых уст. Русский язык для продвинутого уровня, Warszawa 2009.
2. Эрлих Я. В., Пульс времени, Москва 2018.
3. Яркина Л.П., Пугачев И.А., *Разговоры о жизни*, Москва 2017.
4. Czernowa W., Owsiany H., *Praktyczna nauka języka rosyjskiego*, cz. II, Rzeszów 1993.
5. Telepnev A., Ziomek M., *Влюбиться в Россию*, Warszawa 2011.
6. Родимкина А., Райли З., Ландсман Н., *Россия сегодня. Тексты и упражнения*, СПб 2002.
7. Родимкина А., Ландсман Н., *Россия: день сегодняшний. Тексты и упражнения*, СПб 2008.
8. Ginter A., Tulina-Blumental I., *Вот Лексика! Repetytorium leksykalne z języka rosyjskiego z ćwiczeniami*, Warszawa 2015.

Literatura uzupełniająca:

1. Хорохордина О., *Окно в Россию 1-2*, СПб 2010.
2. Ginter A., Tulina-Blumental I., *Вот Лексика! Repetytorium leksykalne z języka rosyjskiego z ćwiczeniami*, Warszawa 2015.
3. Баско Н.В., *Общаемся на русском*, Москва 2018.
4. Pado A., *Ты за или против? Materiały uzupełniające z języka rosyjskiego*, Warszawa 2003.
5. Макова М.Н., Ускова О.А., *В мире людей. Аудирование и говорение*, СПб 2019.
6. Косарева Е.В., Хруненко А.В., *Время обсуждать*, Москва 2018.
7. Ples H., Bruzda G., *Ponemnogo obo vsem: podręcznik do nauki języka rosyjskiego dla*

- studentów wyższych uczelni, Kraków 2001.*
8. Jahn M., Korycińska L., *Poradnik ortograficzny dla Polaków*, Warszawa-Kraków 1996.
 9. Adamowicz R., Kędziołek A., *Rosyjsko-polski słownik tematyczny*, Warszawa 1998.
 10. Grzybowska W., *Polsko-rosyjski słownik tematyczny*, Warszawa 1998.
 11. Дмитриева Е.В., *Мировая художественная культура*, С.-Петербург 2002.
 12. Materiały z czasopism rosyjskich i z Internetu.
 13. *Сzasopismo Остановка Россия*.
 14. Дзедзиц М., *Виртуальные экскурсии как инновационный метод обучения иностранному языку на примере русского* [w:] Э. Дзевежиньска (ред.), *Новый взгляд на теорию и практику обучения русскому языку как иностранному*, Volumina.pl, Szczecin 2014, s. 26–42.
 15. Дзедзиц М., *Вспомогательная роль ИКТ в обучении РКИ с учетом типов восприятия информации* [w:] *Традиции и инновации в методике преподавания иностранных языков*, tom III, red. E. Dźwierzyńska, K. Buczek, Wyd. UR, Rzeszów 2019, s. 53–64.
 16. Дзедзиц М., *Главные критерии правильности языкового теста как формы контроля при обучении иностранному языку*, „Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Rzeszowskiego”. Seria Filologiczna. Glottodydaktyka 9, Zeszyt 96/2017, s. 113–118.
 17. Дзедзиц М., *Игровые технологии как средство активизации студентов в обучении РКИ*, „Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Rzeszowskiego”. Seria Filologiczna. Glottodydaktyka 11, Zeszyt 104/2019, s. 98–103.
 18. Дзедзиц М., *ИКТ в обучении искусству студентов-русистов* [w:] *Русский язык и литература в контексте глобализации: VI Международная научно-практическая конференция, посвященная 50-летию МАПРЯЛ*, «Научный консультант», Moskwa 2019, s. 198–202.
 19. Дзедзиц М., *Мобильные приложения в обучении РКИ – характеристика и перспективы развития* [w:] Э. Дзевежиньска, Г. Зенталя (ред.), *Традиции и инновации в методике преподавания иностранных языков*, wyd. UR, Rzeszów 2015, s. 22–39.
 20. Дзедзиц М., *Обучение студентов-русистов разговорной речи с использованием интернет-ресурсов* [w:] *Горизонты современной русистики Сборник статей Международной научной конференции, посвященной 90-летнему юбилею академика В. Г. Костомарова (30–31 января 2020 г.)*, Москва 2020, s. 1222–1226.
 21. Дзедзиц М., *Обучение студентов-русистов фразеологизмам с использованием интернет-ресурсов* [w:] E. Dźwierzyńska, M. Dziedzic (red.), *Традиции и инновации в методике преподавания иностранных языков*, tom II, wyd. UR, Rzeszów 2017, s. 22–41.
 22. Дзедзиц М., *Просмотр текущих событий при помощи сетевых ресурсов как элемент систематической подготовки студентов к занятиям по Практикуму русской речи*, „Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Rzeszowskiego”. Seria Filologiczna. Glottodydaktyka 7, Zeszyt 88/2015, s. 85–95.
 23. Дзедзиц М., *Социальные сети в обучении РКИ*, „Zeszyty Naukowe Uniwersytetu Rzeszowskiego”. Seria Filologiczna. Glottodydaktyka 6, Zeszyt nr 83/2014, s. 119–125.

Акceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej

